

?????? ?? ??? (???? ??????)

11 ??????? 2014 ?????? (*)

„????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? — ??? 56 ??? ? ??? 36 ??
????????????? ?? ??? — ??????, ?????????? ? ??????? ?? ?????????? ??????? ?
????????????? ??????, ?????????? ? ?????? ?????? ?????? — ??????? ??
????????????? ?????????? — ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??
????????????? ? ?????????????? ?????? — ?????????? ?????? — ?????????? —
— ?????????? ?? ??????? ?????? ? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? —
?????????????“

?? ??? C?678/11

? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ??????????
???? 258 ??? ?? 22 ??????? 2011 ?,

?????????? ???????, ?? ?????? ?? ?????? F. Jimeno Fernández ? W. Roels, ? ??????????? ??
??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ????????,

????,

?????

????????? ???????, ?? ?????? ?? ?????? A. Rubio González, ? ??????????? ?? ????????????,
??????????,

?????????? ?:

????????? ???????, ?? ?????? ?? ?????? G. de Bergues, D. Colas ? J.?S. Pilczer, ?
?????????? ?? ????????????????,

????????? ???????,

????? (???? ??????),

??????? ?? ?: T. von Danwitz, ??????????? ?? ????????, C. Vajda (?????????), A. Rosas, E.
Juhász ? D. Šváby, ??????,

????????? ??????: J. Kokott,

?????????: M. Ferreira, ?????? ????????????????,

??????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 12
??? 2014 ?,

??????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ???
????????? ??? ?????????? ?? ????????????,

????????? ????????????

???????

1 ? ?????????? ?? ????? ?????????????? ??????? ?? ????? ?? ????????, ?? ??? ?
?????? ? ?????????? ? ??? ? ?????????????, ?????????? ?? ? ??? 46, ?????? c) ?? ??????
????????????? ??? 1/2002, ? ????? ?? ????????? ?????????????? ????? ?? ?????? ??
????????????? ??????? ? ?????????????? ??????? (Real Decreto Legislativo 1/2002, por el que se
aprueba el texto refundido de la Ley de Regulación de los Planes y Fondos de Pensiones) ?? 29
?????? 2002 ?. (BOE ? 298 ?? 13 ??????? 2002 ?, ???. 43361, ??????? ??-??????
„?????? ?? ?????????? ??????? ? ???????“), ? ??? 86 ?? ??????? ?????????????? ???
6/2004, ? ????? ?? ??????? ?????????? ??????? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ??
?????? ?? ??????? ?????????? (Real Decreto Legislativo 6/2004, por el que se aprueba el
texto refundido de la Ley de ordenación y supervisión de los seguros privados) ?? 29 ???????
2004 ?. (BOE ? 267 ?? 5 ??????? 2004 ?, ???. 36602, ??????? ??-?????? „?????? ??
????????????? ???? ?? ??????? ?? ??????? ??????????“), ? ??? 10 ?? ???????
????????????? ??? 5/2004 ?? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?? ?????? ?? ??????? ??
????? ??????? ?? ?????????? (Real Decreto Legislativo 5/2004 por el que se
aprueba el texto refundido de la ley del Impuesto sobre la renta de los no residentes) ?? 5 ???
2004 ?. (BOE ? 62 ?? 12 ??? 2004 ?, ???. 11176), ??????? ??? 36/2006 ?? ??????? ??
????????? ?? ??????? ?????? (Ley 36/2006 de medidas para la prevención del fraude fiscal)
?? 29 ??????? 2006 ?. (BOE ? 286 ?? 30 ??????? 2006 ?, ???. 42087, ??????? ??-??????
„?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????“) ?? ??? 47 ?? ??????
?????? ?? 58/2003 (Ley 58/2003, General Tributaria) ?? 17 ??????? 2003 ?. (BOE ? 302
?? 18 ??????? 2003 ?, ???. 44987, ??????? ??-?????? „?????? ??????? ??????“), ?? ??????
?? ????? ?????????? ???????, ?????????? ?? ??????? ???????, ?????????? ?? ???????
??????, ? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ???????, ?????????? ??????? ?? ???????
??????, ?????? ? ?????????????? ???????, ???????, ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????? ?? ??????? ?????????? ?? ???????, ??-?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ???????, ??????? ??????? ??????? ?? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?? ??? 56 ??? ? ??? 36 ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ??????? ?? 2 ??? 1992 ?. (?? L 1, 1994 ?, ???. 3,
?????? ??-?????? „????????????? ?? ???“).

????????? ?? ???????

2 ??? 47 ?? ?????? ??????? ?????? ????????:

„?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ??????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??,
????? ?? ?????????? ? ???????, ?????? ?? ?????? ??????????????, ?????????? ??
????????? ???????, ?????? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ???????????
????, ?????? ?? ?????????? ??????? ? ??????? ?????????? ?????????????? ??????????? ??
????????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??
????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ???????.

???? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ???, ?????????? ??
????????? ??????????“.

3 ??? 46 ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ????????:

„????????? ???????, ?????????? ? ?????? ?????? ???????, ?????? ?????? ?? ??????? ?
????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ???????????, ?????????? ?? ???????????
??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ???????????, ?????? ?????????? ??e, ???
????????? ??????? ?? ???????, ??? ?????????? ?? ??????? ?????????? ???, ???“

????????? ???????????:

[...]

c) ??????????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ??????? ???????????,
?????????? ?? ?????????? ??????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ??????????.
?????????????? ?? ?????? ?? ??????? ???????????, ??????????? ?? ? ??????????? ?? ?
?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?
??????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ???????????, ??????????? ?
?????????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????, ?? ??? ? ??
???????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ???????, ??????????? ?
???????? ?? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ???????.

[...]".

4 ??????? ?? 86, ??????? 1 ?? ?????? ?? ?????????????? ? ??????? ?? ???????
????????????:

„????????????? ? ?????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ??
????????? ??????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ???????
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?????????, ?????????? ?? ?????????? ??????.

?????? ?? ?????????????? ?? ?? 82 ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??
???????, ?? ?? ????? ?? ??????????????????, ????????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ??????, ????????, ?????????? ??????????:

a) ?????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ? ???????????
????? ?? ????????, ??????? ? ??????? ?? ???????????, ?????????? ? ???????????????,
????????? ?????? ????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????, ?????????????? ?????? ? ??????
????? ?????????? ?? ?????????????? ?????;

b) ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????? ?
?????????????? ? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ????, ?????????????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
????“.

5 ????, 10, ??????? 1 ?? ?????? ?? ????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ????, ????, ????,
????????? ???????????;

[...]"

6 ????, 99, ??????? 2 ?? ?????? 35/2006 ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??

?????? ????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?? ?????? ????? ?????????????? (Ley 35/2006 del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y de modificación parcial de las leyes de los Impuestos sobre Sociedades, sobre la Renta de no Residentes y sobre el Patrimonio) ?? 28 ??????? 2006 ?. (BOE ? 285 ?? 29 ??????? 2006 ?, ???. 41734) ??????????:

„????????????? ? ?????????????? ?????, ?????????????? ??????????????, ?????????????? ??????,
????? ??????? ??????, ??????? ? ?????????? ?????, ?? ?????? ?? ??????? ?????? ???
?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????? ??
????????? ???, ?????? ?? ?????????? ?? ????????. ??????, ?????? ?????? ?? ?? ???
?? ?????????? ?????, ?????????? ? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????. ??????
????????? ??? ???????????????, ?????????? ?????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????,
?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????
????????? ?????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????????????, ?????? ? ?????? ??????, ??
????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ? ??????????????????
????????? ?? ?????????? ?????????? ???? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 24,
????????? 2 ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????????? ???.

[...]

??????????????, ??????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??? 86, ??????? 1 ??
????????????? ?? ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ??????? ?? ?????????? ???????????,
????? ??????? ?? ????? ?? ?????????????????? ???????, ?????????? ??????? ??? ??????
?? ??????? ??????????? ?? ??????, ? ?????? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ??????
?? ?????? ?? ???????, ??????? ? ???????.

????????????? ? ?????? ??????? — ?????? ?? ?????????????? ????, ?????????? ??????,
????????? ? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????????? ??
????????? ???????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
2003/41/?? ?? ??????????? ?????????? ?? ??????? 3 ??? 2003 ?????? ??????
????????? ? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? [(?? L
235, ????. 10; ??????? ??????? ?? ??????? ????, 2007 ?,, ??? 5, ??? 6, ????. 219)] ??
????????? ??????????? ? ??????? ?????????? ? ???????, ????? ?? ?? ??????????? ??
????? ?? ??????? ????????. ??? ?????????? ? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ??????.
????????? ? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ? ??????? ??

[...]" .

????????????? ???? ?????????????? ? ? ?????????????? ?? ?? ???

7 ? ?????? ?? 4 ?????? ? 1 ??????? 2008 ?. ?????????? ??????? ??????? ??????? ??
?????? ?????????????????? ? ??? 49 ?? ? ??? 36 ?? ?????????????? ?? ??? ??
????????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?????????????? ???????, ?????????? ?
????? ??????? ?????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
??????, ?? ?????????????????? ???????, ????? ?????????? ??????? ? ??????? ??? ??
?? ??????? ?????????? ?? ??????, ????? ?? ?? ????? ?????????????? ?? ??????????
????????? ??? ?? ??????? ??????? ?????????? ?????????? ?, ?????????? ? ???????.

?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????????.

9 ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?
???????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ????. ?? ????????, ?? ? ?????? ?????????? ?? ?
????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????
????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?
??????, ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?
????????? ?????????? ?? ???????, ?????? ?? ? ?????????????????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????.

10 ? ??????? ??????, ?????????? ?? 15 ??? 2012 ?, ?????????? ??????? ?????????? ??????????
?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? 91, ?????????? 1, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????. ?? ?
????????? ?? ??? ? ?????????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
????????? 2012 ?. ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????
? ?????????????? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 4 ?? ?????? ???.

11 ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 9 ??? 2012 ?. ?????????? ?????????? ?? ?
????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????.

?? ????

?? ??????????????

?????? ?? ???????

12 ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ? ??????? ?? ?????? ?????????? ??
?????????????. ?? ?????? ????, ?? ???????, ?? ? ?????????? ?? ?????????? „??-
?????????“ ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ??
????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????. ?? ?????? ?????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????, ??
????????? ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????
?????, ?????? ??? 10 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ????
47 ?? ?????? ?????? ?????. ?????????? ?????? ???????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ????
????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??
????? ????, ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??

13 ?????????? ??????? ???????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ??????????.

????????? ?? ???

14 ?? ??? 38, ??????? 1, ????) ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ????
?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ???? ? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
??????, ?? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ??????
????????? ?? ?????????? ?? ??? ???? ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ??
?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??, ?? ??? ???? — ?? ?????? ?????? ?????? ??
?? ??? ???????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
?? ??? ???????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??

????????????? ?????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ????? ultra petita ??? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?? ????? ?????????? ?? ?????????? (?? . ??????? ??????/???????, C?360/11,
EU:C:2013:17, ?. 26 ? ?????????? ?????? ??????).

15 ?????????? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????.

16 ?????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? „?-?????????“ ? ?????? ??
????????? ??????, ?????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?
????????? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ??????????????????
? ?????? ?????????? ? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??????,
????????? ? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ? ??????, ?????? ? ??? ?? ?????????????????? ????????, ??????????
????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????. ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????, ?? ?????????? ?????? ? ???
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????
????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

17 ????? ???? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??????? ??????, ?????????? ?? ???????
?????? ? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????.

18 ?????? ????, ?????????? ?????? ? ??????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????,
????????? ?? ????, ?? ?? ??????, ?? ?? ? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????
????????? ??????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??
????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????.
????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????.

19 ?? ?? ??????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????
?????????? ?? ???????????????, ? ?????? ??? ?????????????? ??????????, ?? ??? ?????????? ?? ?
????????? ?????? ?????? ? ??? ?????????? ?????????? ?? ????, ?????????????? ?????? ??
????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
?? ??? ? ??????????????? ?? ??? ????. ??? ? ????, ??? ?????? ?? ? ?????? ??????????
?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????
?? ?????????? ?? ??? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ??????????
? ?????? ???, ?????? ??? 46, ?????? c) ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????????
??????? ? ??? 86, ??????? 1 ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???????.
?????????????.

20 ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
????? ??????????.

?? ??????????? ?? ????

?? ?????????????? ?? ??? 56 ????

- ??????? ?? ??????????

21 ?????????? ????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????????, ?????????? ?
?????? ??????, ??????? ?? ??????? ??????, ? ?????????? ?????? ?? ??????????????
????????? ?????????? ? ???? ?????? ??????, ?????? ? ?????????????????? ????????,
????????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ????????, ?? ??????
?????? ?????????? ? ?????????????? ? ??? ?????????? ????????, ?????????? ??????, ??????????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????. ?? ??? ??????, ?? ?????????? ??????????

????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????? ? ??????????????????
?????????. ?? ????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??
????? ?? ?????? ? ???????????????, ?????????? ? ?????? ??????, ?????????? ?? ??????
??????, ? ????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ???, ?????? ?????????? ?????? ? ??????.

23 ?????????? ??????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?
????????????????? ? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????
?????? ? ?? ?????? ? ?????????? ??????. ?? ??????? ?????? ???, ?? ?????????????? ??????
?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ??????????.

24 ? ????? ?????????? ????????, ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? —
????????????? ????, ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??-??????, ?????? ? ??
????????? ???, ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? . ??????, ??????????
????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????,
????? ?? ?????????? ?? ?????????? 77/799/?? ? ?? ?????? ?? 19 ??????? 1977 ?????? ??????
????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????????
????????? ??????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? (?? L
336, ????. 15; ?????????? ?????? ?? ?????????? ???, 2007 ?, ??? 9, ??? 1, ??? 21),
????????? ? ?????????? 2006/98/?? ? ?? ?????? ?? 20 ??????? 2006 ?. (?? L 363, ????. 129;
????????? ?????? ?? ?????????? ???, 2007 ?, ??? 9, ??? 3, ??? 126, ?????????? ??-
???????? „????????? 77/799“) ? ?????????? 2008/55/?? ? ?? ?????? ?? 26 ??? 2008 ??????
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????? ?????? ??????, ????,
????? ? ?????? ??? (?? L 150, ????. 28).

25 ?????????? ??????? ??????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ???
????????? ??????? ? ??????? ? ??????, ?? ?? ?? ????? ?????????? ? ??????? ?? ??????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????????? ??? ?????????? ??
?????????. ?????? ??? ?????? ?????? ??????? ???, ?????????????? ??? ?????????? ? ???,
????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ???????, ??????, ?? ??? ????? ?????????? ??????? ??
???????? ?? ?????????? ??????? ??? 2011 ?. ? ??????, ?? ?????, ?????????? ?? ??????? ??
???????? ?????? ??? 2005 ?. ? 2009 ?.

26 ??????? ?????????? ???????, ??? ??? ?????? ??????, ??????????? ?? ??????????? ??????
????????????? ??? ??????? ?? ???????????, ??? ??? ??????? ? ?? ?? ?????????? ??? ??
????????????? ??????? ??? ??????????? ?? ???????, ??????????? ?? ? ??? ??????????
?????????? ?? ??????? ? ??????????? ??? ?? ?????????? 77/799. ?????????? ?? ???
?????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????? ?? ???, ?
????? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?? ??????????
??????????.

27 ??????? ?????????? ?? ??????, ?????? ????? ????????, ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ??????? ?????? ?????? ???, ?? ?? ?? ?? ?????? ??
????????????? ?? ??????, ?????????? ? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ?
????????????????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ???????
????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??

?????, ?????????? ??????? 46, ???? c) ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?
????????? ?????? 86, ?????? 1, ???? a) ?? ?????? ?? ?????????? ?
????? ?? ?????? ?????????, ?????????? ?????????? ?? ??? 99, ?????? 2 ??
????? 35/2006 ?? 28 ?????? 2006 ?. ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
?????????????. ????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
?????.

28 ?? ?????? ??????, ??????? ??????? ???????, ?? ?????????? ?????? ???
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ??
????????? ??? ?? 2/2011 ?? ?????????? ?????? (Ley 2/2011 de Economía Sostenible)
?? 4 ??? 2011 ?. (BOE ?? 55 ?? 5 ??? 2011 ., ??? 25033) ?????????? ?? ??????????????
? ?????? ?? ?????? ?????????, ??????? 86, ?????? 1 ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??????
????? ??? ?????? ?????? ??-????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?????????.

29 ? ??????? ?? ??????? ??????? ??????? ?????????? ??????, ?? ??????? ??????
????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????, ??? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ??????. ?? ??? ??
?? ??????? ?? ??, ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??-?????
??-????. ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????. ?????? ??? ?????? ?????? ?????? FKP Scorpio
Konzertproduktionen(C?290/04, EU:C:2006:630) ? X (C?498/10, EU:C:2012:635), ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ??
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ??????????
????????? ?????? ?? ???????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

30 ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????
????????? ?????????? ?? ???????, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??-?????
????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????
? ??????. ?? ?????? ???, ?????????? ?? ?????? — ?????? ???, ?? ??????????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??-?????
????????? ?? ?????? ?? ?????????? — ?????? ???.

31 ?? ?????? ??????, ?? ?????? 50 ? 51 ?? ??????? X (EU:C:2012:635) ??????????, ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??????????, ????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ??????. ? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ??? ?????? ??-?????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???.

32 ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ????, ????, ??
????????????? ?? ?????? ??????/????? (C?522/04, EU:C:2007:405). ?? ??? ????
????????? ?? ??? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ??????, ?? ??????, ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????
????????? ?????????? ??????. ?????? ??-????????? ??????, ?? ?? ?????? ??
????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ?????? ?? ? ??????????
?????, ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ?????? ?? ? ??????????
?????. ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???, ?????????? ??????????
????????????? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?
????????????? ? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ?????? ?? ??????????????
????????? ?????? ? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?????? ? ??????
?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????.

= ?????????????? ?? ???

34 ????-?????? ??????? ?? ?? ????????????, ?? ??????? ??????? ?? ??????????? ??, ???
? ??????? ? ????? 16 ?? ??????????? ???????, ? ????????, ?? ?? ??????? ?? ???????????
?????? ??????? ? ??? ??????????????? ???????, ??????????? ? ??????? ???????,
????????? ?? ??????? ???????, ? ??????????? ??????? ?? ??????????????? ???????,
????????????? ? ??? ??????? ???????, ????? ? ??????????????????? ???????, ??????????? ?
???????? ??????? ??? ????? ?? ??????? ??????????????? ?? ???????, ?? ??????? ?? ???????
???????? ??????????? ? ??????????????? ? ??????????????? ? ???????.

36 ????? ???? ??????????? ??????????? ?????? 46, ?????? c) ?? ?????? ?? ?????????????? ??????? ? ?????????? ?????? ? ???? 86, ??????? 1 ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????? . ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?

?????????, ????? ?? ????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ??.

37 ??????? ?? ?? ??????????, ?? ? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???????????
????????????? ?????????????? ??????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????? ??
?????? ?? ??? 57 ????. ??????? ??????? ??????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ???????
???????????????, ?? ??? ??????? ??????????????? ?, ?? ? ? ?????????????? ?????????? ???????
????????? ?? ?????????????? ?????? (??. ?? ??????? ?????? ??????/??????, C?296/12,
EU:C:2014:24, ?. 28).

38 ??????? ?? ?? ???????????, ?? ?? ?????? ????? ?? ??????? ????? ? ? ?????? ??
?????????????? ?? ?????????? ?? ?? 56 ????. ?? ?????? ??????????????? ?? ??????? ?? ??
???? ?????????? ??????, ????? ????? ??????????????? ?? ??????, ?? ???????, ?? ??????? ??
???? 57 ????, ????? ?????????? ?????? ??-??????, ?????????? ??????????????? ?? ?????? ?
??????? ?? ?????????? ?????? (??.. ??????? ??????/??????, EU:C:2014:24, ?. 29 ?
????????? ??????? ???????).

39 ?????? ??? ??????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ????? 56 ??? ? ? ??????? ??-
????????? ??????? ? ?? ??? ????? ?????? ?????? ?? ??????? ??????, ?????? ??? ?? ??????? ??
????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ???????????, ??????????? ?
????? ??????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? (?. ? ???
????? ??????? ??????/?????, EU:C:2007:405, ?. 38 ? ?????????? ?????? ??????? ?????????).

40 ? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ? ?????????? ????, ?? ??????????????
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??
??????, ????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? 56 ????.

41 ??????????, ?????? ??????????? ? ?????? ????? ???????????, ??????????????? ?? ??????????????
?? ??????? ?????????????? ? ??????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????? ??
?????????? ???????, ??????????? ? ??????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ???????, ?
?????????? ??????? ?? ?????????????? ???????, ?????????? ??????? ?? ?????????? ???????,
????? ? ? ?????????????? ???????, ?????????? ??????? ? ??????? ?? ??????? ??
????????? ??????????? ?? ??????. ?????????? ?? ????? ?? ????? ??????????????? ??
?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ? ??????? ?????? ??-?????? ? ??-?????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??
????????? ???????, ?????? ?????? ??? ??????????. ?????? ?????? ???????, ?? ???
?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ???????, ??????? ?????? ??? ??????
?????????? ?? ?????? ?? ??????? ? ???????????, ?????? ?? ?????????? ? ??????? ???????,
????????? ?? ?????? ???????, ? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ??????????????
?? ??????????? ??? ?????????? ???, ?????????? ?????? ?? ???????????

42 ?? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ??????,
????? ??? ????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??-????? ?????????????? ??????????????
?? ?????????? ???????, ?????????????? ?? ???, ????? ?? ???? ?? ????? ??????????, ??
?????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ??????, ? ?????????? ?? ?? ??????????
????????????? ?? ??? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? (??, ??-
????????? ??????? Van Caster, C?326/12, EU:C:2014:2269, ?. 39 ? ?????????? ??????
?????????).

43 ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?? ??????????
????????? ? ?????????? . ??????????????, ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????
??????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ??
????????? ?? ??? ?????? ??????. ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????

? (??, ??????? ???????/??????, EU:C:2014:24, ?. 33 ? ?????????? ??????? ???????).

44 ????? ????????, ?????????????? ?????????? ? ?????? 41 ?? ?????????? ????????
????????????? ????????, ???????? ?????? ??? ?????? ????? ?????????????? ?? ?????? ????????
??????, ????? ? ?????? ? ?????? ?????? ????????.

45 ? ????? ?????????? ?????? ?????????????? ? ??????????????, ?? ??????? ? ?????????????? ??
????????? ??????? ? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????
????? (?. ?????? Strojírny Prost?jov ? ACO Industries Tábor, C?53/13 ? C?80/13,
EU:C:2014:2011, ?. 55 ? ?????????? ??????? ???????).

46 ????? ???? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ????????,
?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ??????, ??????????????
????????????? ?????????????? ?? ??? ????????, ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? (?? . ??????? X, EU:C:2012:635, ?. 39).

47 ? ?????? ??????? ??????? ?? ?? ????????????, ?? ?????????????? ?? ????????????, ?????? ??
????????? ? ??????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????, ?????? ?????????? ? ??????????
?????? ?????? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?
????????????????? ???????, ?????????? ? ??????? ?????, ??????? ?? ????????
??????, ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
?? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ????????
?????????? ??????.

48 ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??
?????????? ?? ??, ??????? ?? ???????, ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????, ??????? ??
?????? ?? ???????, ??????? ?? ??????????? ?? ???????????????, ??????? ?? ??????????? ?
?????? ?? ???????, ??????? ?? ???????????.

49 ?? ?????? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ???????
????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????, ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??
????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ??? ?????? ?????, ?? ??? 1, ??????? 1
?? ?????????? 77/799 ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
??????????, ????? ?? ?? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????? (???. ?? ??????? ??????? ???????/??????, EU:C:2007:405, ?. 52).

50 ?? ?????? ???????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ??-?????????? ?? ?????????? ??????
????????? ?????? ??? ? ???????????, ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ? ??????????
2008/55, ?? ???????????, ?? ?? ??? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????? ?????????? ??????
? ?????? ??????? ?????? (?. ? ??? ?????? ?????? ???????/??????, C?269/09,
EU:C:2012:439, ?. 68 ? ?????????? ??????? ???????).

51 ?????????? ? ??????????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??? ?? ?? ??????
?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? 77/799 ? 2008/55 ??????????, ? ??????????????
?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ??????. ??
???? ??????, ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ???
?????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ? ???
????????? ?? ?? ?? ????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????

????????? ????????. ?? ?????? ??????, ??? ?????, ?? ?????????????? ?? ???????????
?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ??
????????? ?? ??????? ?? ?????? ???? ?????? . ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ??????????, ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
????? ?? ?? ?? ??? ?????????? ?????????? . ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ??????? ?????? ? ?????????? ??????.

52 ?? ?????? ?????, ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???????????,
????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? 77/799, ?????? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
??????.

53 ?? ?????? ?????????? ??????? ??????? ?? ?? ???????, ?? ?????????? ?? ???, ?? ??????
????? ??????? ??????? ??????? ? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??????? ??
?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ??? ??, ? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ? ?? ??-????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? . ?????????????? ??
????????? ?? ??? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
?????.. ?????? ??? ?????, ?? ?????? ? ??????????, ??-????????? ? ?????? X
(EU:C:2012:635), ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?????, ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??.

54 ??????? ??????????? ? ??? 52 ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ?
????????? ? ??? 53—55 ?? ?????? ??????/????? (EU:C:2007:405), ?? ??? ?????? ?
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ???????, ?????????? ??
??????????, ?????? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????, ?? ?????????????? ?? ??? ? ???
?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????, ??????, ?? ???
????? ??????? ?????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ????, ?? ???
????? ??????? ? ??-????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??.

55 ??? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ???, ?? ?? ??????, ??
? ?????? ??????? ???, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????
??????????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? , ?? ?????? ?????????? ??
?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???, ??? ?? ?????? ?????, ?? ?????? ?????? ??
?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???.

56 ??????? ??????? ??????? ?? ? ??????? ?? ???, ?????????? ?? ?????????? ??
????? 43 ?? ?????????? ??????? ??????????, ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??-????? ?????? ??? 56 ???,
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??-
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??

? ?????????????? ? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????

? ?????????????? ? ?????????????????? ? ??????.

57 ?? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ? ??? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? 50 ??

? ?????? X (EU:C:2012:635), ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??

? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????, ?????? ?? ??

? ?????? ?????? ? ???????, ?? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ???????,

? ?????????? ?? ? ??????????, ?? ? ?????? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ?????????????? ??

? ?????????? ?? ???????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??

? ??? ?????? ???????????, ??? ?? ?????? ??, ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????, ???????????

? ?? ?????????? ?? ?????? ???????????.

58 ??? ?? ?, ??? ?????? ?????? ???????????, ?????????? ?????? ??????, ?????????????? ??

? ?????????? ???????, ?????????? ? ???????, ?????????? ?? ?????????? ???????, ?

? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ???????,

? ?????? ?? ?????????????????? ???????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ??

? ?????????? ?????????????? ?? ???????, ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??

? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ???????, ?????? ???, ?????? ?? ?????? ?? ??-??????

? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ??-????? ?????? ?????????? ?????????????? ??

? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????? ??

? ?????????????? ?????????? ?????? (?. ?? ?????????? ?????????? ??????/??????????, C?267/09, EU:C:2011:273, ?. 47 ? National Grid Indus, C?371/10, EU:C:2011:785, ?. 69—73).

59 ???? ???, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??

? ?????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??

? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??

? ??? 2011 ?. ? ??? 86, ??????? 1 ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???????

? ???????????, ?? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??-??????

? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????.

60 ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??

? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??

? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ???????????

? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? (?. ?? ??????)

? ??????/??????, C?421/12, EU:C:2014:2064, ?. 45 ? ?????????? ?????? ??????).

61 ??? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??

? ?????? ??????? ?? ???, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ????????

? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ???????, ?? ? ?????????? ???????

? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??

? ?????? ??-??????, ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????. ?? ?? ??? ?? ??

? ?????????? ?? ??? ??????, ?? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??

? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? (?. ? ???)

? ?????? ?????? ??????/??????, C?334/02, EU:C:2004:129, ?. 29, Papillon, C?418/07,

EU:C:2008:659, ?. 54 ? Van Caster, EU:C:2014:2269, ?. 56).

62 ?? ??? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????

? ?? ??????, ?????????? ?? ?????? 44 ? 46 ?? ?????????? ??????.

63 ? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ??? ? ??????

? ???????????, ?????????? ?? ? ??? 46, ????? c) ?? ?????? ?? ?????????? ????????

? ?????????? ?????? ?? ??? 86, ??????? 1 ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??

? ?????? ???????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ???????, ?????????? ?? ????????

? ??????, ??????? ?? ??????? ???????, ? ?????????? ??????? ?? ???????????????
????????? ??????????? ???? ?????? ??????, ????? ? ?????????????????? ???????,
????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????, ?? ??
????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????? ?????? ??????,
????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??? 56 ???.

?? ??????????? ?? ??? 36 ?? ?????????????? ?? ???

- ?????? ?? ???????

64 ?????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ???????????, ?????, ?? ??????????
????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ??????? ??????
????? ??????????????????, ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? 77/799 ? 2008/55. ??
??????????, ?? ?????????????? ?? ????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????????
????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ???????,
????? ?????????? ?? ? ????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????. ??? ??????? ??
????? ?????????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??
????????? ??????.

65 ???????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??
?? ??????? ?? ?????????? ??????? ? ?????????? ???????, ?????????? ?????????? ??
????????? ??????? ??????? ?????????? ?? ??????? ??????, ?????????? ?? ??????????
?? ??????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ???????, ?? ?????????? ?? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ???????
? ?????????? ?? ?????????? ??????.

- ?????????? ?? ???

66 ?????? ?? ?? ???????, ?? ??? 36 ?? ?????????????? ?? ??? ? ?????? ?? ??? 56
????. ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? 40 ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ??? 36.

67 ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? 49—61 ?? ?????????? ???????,
???? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??? 56 ???, ?
????????????? ?? ?????? ?????? ???????, ? ?????? ? ?????????? ?????? ??? ?
????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ??? ??? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????? ??
?????????????, ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????.

68 ??? ??? ??? ?????????? ??-????????? ? ?????????? 77/799 ? 2008/55 ?????? ??
????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????, ??????
????????? ?? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? (?? . ?????? ??????/??????,
EU:C:2012:439, ?. 96).

69 ? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???????, ?? ?? ? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????

?????? ????? ????? ?????????? ?????? ?????????? ? ??????????, ?????? ?? ???????????????
?? ???, ????? ?? ?? ??????? ?? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????? ??
????? ?? ?????????? ?? ?? ???????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????????
?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? (??.. ??
?????? ?????? ??????/???????, EU:C:2011:273, ?. 56 ? ??????/???????,
EU:C:2012:439, ?. 98).

70 ??? ??? ?????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ???????, ?? ??????????? ??
?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ??
????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ??
? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????.

71 ?????? ????? ?? ??????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ??, ?????? ?? ??
??????????, ?? ??????? ?????? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ?? ??? 36 ??
?????????????? ?? ???.

?? ????????

72 ??????? ?? 138, ??????? 3 ?? ?????????? ?????????? ?? ???, ??? ????? ??
????????? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????????, ????? ?????? ??????
????????? ?? ??? ?????? ?????????? . ??? ????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???, ?????? ?? ?? ??????????,
?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????????.

73 ? ?????????? ?? ??? 140, ??????? 1 ?? ????? ???????, ?????? ????? ???????????
?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ??????????, ???????
????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ???????.

?? ?????????? ?????????? ??? (????? ??????) ????:

1) ??? ? ?????? ????????????, ?????????? ?? ? ??? 46, ????? c) ?? ??????
????????????? ??? 1/2002, ? ????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????
?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? (Real Decreto Legislativo 1/2002, por
el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Regulación de los Planes y Fondos de
Pensiones) ?? 29 ?????? 2002 ., ? ? ??? 86, ??????? 1 ?? ?????? ??????????????
??? 6/2004, ? ????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? (Real Decreto Legislativo 6/2004,
por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de ordenación y supervisión de los
seguros privados) ?? 29 ?????? 2004 ., ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ???????,
????????? ?? ??????? ??????, ??????? ?? ?????? ?????????? ???????, ? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??? ?????? ???????, ?????? ?
????????????????? ???????, ????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ??
????????? ?????????????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?
????????? ?????????? ?? ??? ?????? ???????, ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ??? ?????? ???????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??

2) ??????? ??? ? ?????????? ?? ???.

3) ?????????? ???????, ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ????????

??????

* ???? ?? ??????????????: ????????.